



ST. JOHN XXIII PARISH

LET THE SPIRIT COME THROUGH * DEJE QUE EL ESPÍRITU ENTRE

WORSHIP SITES/ SITIOS DE ADORACIÓN

St. Mary Church
Iglesia de Santa María
1012 Lake Street
Evanston, IL 60201

St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

15 December, 2024 | 15 de diciembre 2024

3rd Sunday of Advent

On this Third Sunday of Advent, Gaudete Sunday, our focus turns to joy as we continue in expectant preparation for the coming of Jesus. Today's readings encourage us to ground ourselves in the true joy to be found in this life. Let us practice looking to God to guide us and looking outside of ourselves to love and treasure the people we encounter on our mission.

III Domingo de Adviento

En este tercer domingo de Adviento, Domingo de Gaudete, nuestra atención se centra en la alegría, mientras seguimos preparándonos para la venida de Jesús. Las lecturas de hoy nos animan a afianzarnos en la verdadera alegría que se encuentra en esta vida. Practiquemos mirar a Dios para que nos guíe y mirar fuera de nosotros mismos para amar y valorar a las personas que encontramos en nuestra misión.



Liz Valente, *Visitation* (2021)

MAILING ADDRESS DIRECCIÓN DE ENVÍO


St. Nicholas Church
Iglesia de San Nicolás
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202

OFFICE HOURS HORAS DE OFICINA

St. Nicholas / San Nicolás
Mon – Fri: 9:30 a.m. - 5 p.m.
847.864.1185
St. Mary / Santa Maria
Mon – Fri: 9 a.m. - 3 p.m.
847.864.0333

SCHOOL ESCUELA

Pope John XXIII School
1120 Washington Street
Evanston, IL 60202
847.475.5678
popejohn23.org

 stjohn23evanston.org

 stj23office@stjohn23evanston.org

 [stjohn23evanston](https://www.facebook.com/stjohn23evanston)

 [@StJohn23Evanston](https://www.youtube.com/@StJohn23Evanston)

WEBSITE SITIO WEB



Welcome to St. John XXIII Parish

Bienvenido a la Parroquia de San Juan XXIII

Staff Directory / Directorio del personal

Pastor / Párroco

Rev. Koudjo K. Jean-Philippe Lokpo,
MCCJ kklokpo@archchicago.org
847.864.1185

Associate Pastor / Pastor Asociado

Rev. José Manuel Ortiz, MCCJ
joortiz@archchicago.org
847.864.1185 x221
847.864.0333 x209

Pastor Emeritus / Pastor Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@archchicago.org

Deacons / Diaconos

Chris Murphy
cmurphy@archchicago.org

Ramon Navarro
rnavarro@archchicago.org
847.864.0333 x202

Jaime Rojas
jrojas@archchicago.org
847.864.1185 x233

Liturgy / Liturgia

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org
847.864.0333 x210

Music Ministry / Ministerio de Música

Ace Gangoso, Director
agangoso@archchicago.org
847.864.1185 x234

Dianne Fox, Director
dfox@archchicago.org

Religious Education / Educación Religiosa

Karie Ferrell, Director of Lifelong Faith Formation / Directora de formación en la fe
kferrell@archchicago.org
847.864.1185 x223
847.864.0333 x203

Juanita Tamayo, Coordinator / Coordinadora
jtamayo@archchicago.org
847.864.1185 x229

Administration / Administración

Arthur Roggow, Director of Operations / Director de Operaciones
aroggow@archchicago.org
847.864.1185 x224

Wendy Rodas-Villegas, Office Manager / Gerente de oficina
wrodas@archchicago.org
847.864.1185

Faith LaVoie, Communications Director / Directora de comunicaciones
flavoie@archchicago.org
847.864.1185 x292

Yolanda Salgado, Administrative Assistant / Asistente Administrativa
ysalgado@archchicago.org
847.864.1185

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Armando De La Cruz
Maria Alcantar, Housekeeper

Sacraments and Ministries Sacramentos y ministerios

Baptisms / Bautizos

Mary Burke-Peterson (English)
773.209.5114

Leonor Rojas (Español)
847.902.4051

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) / Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA)

Karie Ferrell 847.864.1185 x223 or
847.864.0333 x203

Weddings / Matrimonios

Six months before wedding date / Seis meses antes de la boda
847.864.1185

Communion for the Sick and Anointing of the Sick / Comunión para los enfermos y Unción de los enfermos

Funerals / Misas de funeral
847.864.1185

Presentación de 3 años

Yolanda Salgado 847.864.1185 x241

Quinceañeras

Mireya Patiño 847.372.8659

St. Vincent de Paul Society / Sociedad de San Vicente de Paul

847.868.3796 or 847.864.1185 x245

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan XXIII

Dr. Mary C. Maloney, Principal
mary.maloney@popejohn23.org
847.475.5678

Youth and Young Adult Ministry / Ministerio de jóvenes y jóvenes adultos

Alex Roman 847.864.1185 x281
alroman@archchicago.org



St. Mary Church / Iglesia de Santa Maria



St. Nicholas Church / Iglesia de San Nicolás

Bulletin / Boletín

For information about submitting articles: / Para entregar artículos para el boletín:
stjohn23evanston.org/bulletins

Parishioner Registration Registro de feligres

To register / Para registrarte:
stjohn23evanston.org/joining-the-parish
or Wendy Rodas-Villegas



For more about worship, sacraments, faith formation, and service:
Para más sobre adoración, sacramentos, formación de fe, y servicio:

stjohn23evanston.org

Prayer and Worship / Oración y adoración

Schedule* / Horario*

Sunday Masses in English

Saturday Vigil: 5 p.m.
April - September **SM**
October - March **SN**
8 a.m. **SM**
10 a.m. **SM**
10:30 a.m. **SN**
(livestreamed: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Haitian Mass

12 p.m. **SM**
(first Sunday of the month in French/Creole)

Misas Dominicales en Español

8:30 a.m. (iglesia) **SN**
12:30 p.m. (iglesia) **SN**
(televisada en vivo: youtube.com/
@StJohn23Evanston/streams)

Weekday Masses

Monday (Communion service):
8 a.m. **SM SN**
Tuesday: 8 a.m. (church) **SM**
Tuesday: 8:15 a.m. (church) **SN**
Wednesday - Saturday: 8 a.m. **SM SN**
Friday - Saturday: 8 a.m. bilingual
(chapel) **SN**

Misas semanales

Lunes (Servicio de communion):
8 a.m. **SM SN**
Martes: 8 a.m. (iglesia) **SM**
Martes: 8:15 a.m. (iglesia) **SN**
Miercoles - Sábado: 8 a.m. **SM SN**
Viernes - Sábado: 8 a.m. bilingüe
(capilla) **SN**

Reconciliation / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:30 p.m. or by
appointment / o por cita **SN, 10/1-3/ 31**
Saturday / Sábado: 3:30 p.m. **SM, 4/1-9/ 30**

Rosary

Saturday: 7:30 a.m. **SM**

Adoration of the Blessed Sacrament

Sunday: 3 - 6 p.m. **SM**
Friday: 8:30 - 10 a.m. **SM**

Adoración del santísimo sacramento

Sábado: 7:30 - 8 a.m. **SN**

Mass Intentions / Intenciones de misa

Saturday	December 14	5:00 p.m.	SN	For our Parish Pastoral Plan
Sunday	December 15	8:00 a.m.	SM	† Allen Lapporte
		8:30 a.m.	SN	For our Parish Pastoral Council
		10:00 a.m.	SM	† Ben Hussmann † Chercile Vilsaint † Duparc, Edner, Edmon, and Hugue Bernadel
		10:30 a.m.	SN	† Walter Kulovitz † Michael McGowan
		12:30 p.m.	SN	† Hector Ramon Olvera Garcia † Jose Genero Cruz Maravilla † Francisca Morales † Maria Lucila Guerra
Monday	December 16	8:00 a.m.	SM	Communion Service
		8:00 a.m.	SN	Communion Service
Tuesday	December 17	8:00 a.m.	SM	For refugees
		8:15 a.m.	SN	For Christian unity
Wednesday	December 18	8:00 a.m.	SM	For those seeking asylum
		8:00 a.m.	SN	Denise LaGrassa
Thursday	December 19	8:00 a.m.	SM	For the impact of climate change
		8:00 a.m.	SN	For those in need of shelter
Friday	December 20	8:00 a.m.	SM	Joseph "Jay" LaVoie
		8:00 a.m.	SN	For the bereaved
Saturday	December 21	8:00 a.m.	SM	† Ducanor Cadet
		8:00 a.m.	SN	† Ducanor Cadet

† deceased / difunto

We pray for our sick / Oremos por nuestros enfermos

Jessica Aguilar | José Refugio Castañeda | Tim Dorner | Pam Goulbourne |
Amy Judge | Mike Kelly | Clifford Marshman | Anne Osburn | Mary Pennington |
Carmen Nieves | Annmarie Shaer | Jain Simmons | Susan TePas | Alicia Torres |
Vicente Zangara

We pray for our dead / Oremos por nuestros fieles difuntos

Patty Higdon Mihalec | Lucina Muñoz | Mildred Perlia | Eleno Reza | Juan Torres

* **SM** = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church



The names of those who serve in the military can be found on the parish website. / Los nombres de los que sirven en las fuerzas armadas pueden encontrarse en la página web de la parroquia.

Faith Formation

Readings for the Week

Sunday: Zeph 3:14-18a; Is 12:2-3, 4, 5-6; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18

Monday: Num 24:2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab, 6 and 7bc, 8-9; Mt 21:23-27

Tuesday: Gen 49:2, 8-10; Ps 72:1-2, 3-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17

Wednesday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25

Thursday: Jdgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25

Friday: Is 7:10-14; Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6; Lk 1:26-38

Saturday: Song 2:8-14; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45

Sunday: Mic 5:1-4a; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19; Heb 10:5-10; Lk 1:39-45



A Reflection

by Mary Burke-Peterson, Parishioner

The LORD, your God, is in your midst, a mighty savior; he will rejoice over you with gladness, and renew you in his love.

- Zephaniah 3:17

It is pink candle Sunday on our journey through Advent. Gaudete! Rejoice! Gaudete! God is with us, God is among us, and God has called us to be with him, to rejoice and live in the ways of the Lord. As people of faith, we rejoice, acknowledge, and celebrate God in our midst, not just today, but every day—past, present, and future. Cry out with joy and gladness; experience the peace of God that surpasses all understanding. Heady stuff...

We honor this day by lighting the pink candle. I was on a small group retreat last weekend where it was noted and mourned that that parish's wreath had no pink candle, as one of the needed size was not available. Those parishioners expressed concern, because the pink candle reminds us to rejoice in the presence of God, even in the days of darkness and cold.

Today, John the Baptist reminds us that Jesus was baptized as an adult, after 30 years of living, listening, and learning at the margins of his community as he prepared to bring forth the goodness of the word among them and among us.

As ever, the true gift of baptism is more than water: it is the gift of communal grace and spirit shared by Holy Spirit, calling us forth beyond the birth or baptism of an infant to a more expansive embrace of faith that is modeled in our care for others. John exhorts us to “pay attention” as we grow into this model of adult faith, formed in and of the community in which we are blessed to live as the true experience of God among us.

Rejoice, for he is greater than I, greater than each of us, yet he is here with us. Rejoice and know this season celebrates so much more than the birth of an infant. It is also the true celebration of our adult faith.



Mary has been a parishioner for over 20 years. She coordinates baptisms at both church sites and is involved in many ministries. She earned her Master of Arts in Pastoral Studies from Loyola in 2018.

Formación en la fe

Lecturas de la semana

Domingo: So 3, 14-18a; Is 12, 2-3. 4. 5-6; Flp 4, 4-7; Lc 3, 10-18

Lunes: Nm 24, 2-7. 15-17a; Sal 25, 4-5ab. 6 and 7bc. 8-9; Mt 21, 23-27

Martes: Gn 49, 2. 8-10; Sal 72, 1-2. 3-4ab. 7-8. 17; Mt 1, 1-17

Miércoles: Jr 23, 5-8; Sal 72, 1-2. 12-13. 18-19; Mt 1, 18-25

Jueves: Jc 13, 2-7. 24-25a; Sal 71, 3-4a. 5-6ab. 16-17; Lc 1, 5-25

Viernes: Is 7, 10-14; Sal 24, 1-2. 3-4ab. 5-6; Lc 1, 26-38

Sábado: Cant 2, 8-14; Sal 33, 2-3. 11-12. 20-21; Lc 1, 39-45

Domingo: Mi 5, 1-4a; Sal 80, 2-3. 15-16. 18-19; Heb 10, 5-10; Lc 1, 39-45



Una reflexión

por Mary Burke-Peterson, feligrés

**El Señor, tu Dios, tu poderoso salvador,
está en medio de ti. Él se goza y se complace
en ti; él te ama.**

- Sofonías 3, 17

Es el domingo de la vela rosa en nuestro viaje por el Adviento. ¡Gaudete! ¡Alégrate! ¡Gaudete! Dios está con nosotros, Dios está entre nosotros, y Dios nos ha llamado a estar con él, a alegrarnos y a vivir en los caminos del Señor. Como pueblo de fe, nos alegramos, reconocemos y celebramos a Dios en medio de nosotros, no sólo hoy, sino todos los días, pasados, presentes y futuros. Grita con gozo y alegría; experimenta la paz de Dios que sobrepasa todo entendimiento. Qué emoción...

Honramos este día encendiendo la vela rosa. El fin de semana pasado estuve en un retiro de un grupo pequeño donde se observó y se lamentó que la corona de esa parroquia no tenía vela rosa, ya que no había disponible una del tamaño necesario. Aquellos feligreses expresaron su preocupación, porque la vela rosa nos recuerda que debemos regocijarnos en la presencia de Dios, incluso en los días de oscuridad y frío.

Hoy, Juan el Bautista nos recuerda que Jesús fue bautizado como adulto, después de 30 años de vivir, escuchar y aprender en los márgenes de su

comunidad, mientras se preparaba para llevar la bondad de la Palabra entre ellos y entre nosotros. Como siempre, el verdadero don del bautismo es más que el agua: es el don de la gracia comunitaria y el espíritu compartido por el Espíritu Santo, que nos llama más allá del nacimiento o el bautismo de un niño a un abrazo más expansivo de la fe que se modela en nuestro cuidado de los demás. Juan nos exhorta a «prestar atención» a medida que crecemos en este modelo de fe adulta, formado en y de la comunidad en la que tenemos la bendición de vivir como la verdadera experiencia de Dios entre nosotros.

Alégrense, porque Él es más grande que yo, más grande que cada uno de nosotros, y sin embargo está aquí con nosotros. Alégrense y sepan que este tiempo celebra mucho más que el nacimiento de un niño. Es también la verdadera celebración de nuestra fe adulta.



Mary es feligrés desde hace más de 20 años. Ella coordina los bautismos en ambos sitios de la iglesia y está involucrada en muchos ministerios. Obtuvo su Maestría en Estudios Pastorales de Loyola en 2018.

Parish Life / Vida parroquial



This Week at St. John XXIII Parish Esta semana en la Parroquia de San Juan XXIII

Day/Date	Time	Meetings & Events	Location
Sunday, December 15	9:00 a.m.	Religious Education	School
	11:15 a.m.	Religious Education	St. Mary
	3:00 p.m.	Eucharistic Adoration	Chapel SM
	3:00 p.m.	Advent Peace Meditation	Church SM
	3:00 p.m.	Baptism	Church SN
Monday, December 16	6:30 p.m.	Citas de Abogado - Pastoral Migratoria	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	Bilingual Advent Reconciliation Service Servicio bilingüe de reconciliación en Adviento	Church / Iglesia SM
	8:00 p.m.	AA Group	Oldershaw Hall SN
Tuesday, December 17	5:00 p.m.	SPRED for Adults	Cape Cod Room SM
	7:00 p.m.	SPRED Catechists' Meeting	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	St. Vincent de Paul	Oldershaw Hall SN
	7:30 p.m.	AA Group	Lower Level 1 SM
Wednesday, December 18	6:30 p.m.	Pastoral Migratoria	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	RCIA	E. Conference Room SM
	7:00 p.m.	Men's Prayer Group	Living Room SM
Thursday, December 19	10:00 a.m.	Quilting Ministry	Gathering Space SM
	1:00 p.m.	Pope John XXIII School Lessons & Carols	Church SN
	6:00 p.m.	Pope John XXIII School Lessons & Carols	Church SN
	6:00 p.m.	Preparación al bautismo	St. Francis Room SN
	6:30 p.m.	Equipo Litúrgico	St. Germain Room SN
	7:00 p.m.	Lectio Divina	E. Conference Room SM
	7:00 p.m.	Prayer Shawl Ministry	Parlor SN
	8:00 p.m.	AA Group	Living Room SM
Friday, December 20	8:30 a.m.	Eucharistic Adoration	Church SM
	5:00 p.m.	SPRED for Children	St. Germain Room SN
	5:30 p.m.	Youth Group - Christmas Celebration	Youth Room SN
	7:30 p.m.	Esprit d'Amour Charismatic Prayer Group	Church SM
Saturday, December 21	9:00 a.m.	Educación religiosa	Escuela
	4:30 p.m.	AA Group	St. Germain Room SN
	5:00 p.m.	Simbang Gabi Celebration and Reception	Church SN

SM = St. Mary Church
SN = St. Nicholas Church

Advent and Christmas

Sunday, December 15

- ◆ 3 p.m. - Advent Peace Meditation, SM Church

Monday, December 16

- ◆ 7 p.m. - Bilingual Advent Reconciliation Service, SM Church

Thursday, December 19

- ◆ 1 p.m. - PJ23 Lessons & Carols, SN Church
- ◆ 6 p.m. - PJ23 Lessons & Carols, SN Church

Friday, December 20

- ◆ 7 p.m. - SJ23 Youth Group Christmas Celebration, Youth Room (one floor above SN chapel)

Saturday, December 21

- ◆ 5 p.m. - Simbang Gabi Celebration (during the regular 5 p.m. Mass), SN Church
 - ◆ Reception to follow in Oldershaw Hall

Tuesday, December 24

Christmas Eve

- ◆ 3 p.m. - English Family Mass, **SN Church**
- ◆ 4:30 p.m. - English Family Mass, **SM Church**
- ◆ 5:30 p.m. - Misa en español, **Iglesia de SN**
- ◆ 9 p.m. - English Mass, **SN Church**
 - ◆ Prelude and Carols begin at 8:15 p.m.
- ◆ 9 p.m. - English Mass, **SM Church**
 - ◆ Prelude and Carols begin at 8:30 p.m.

Wednesday, December 25

Christmas Day

- ◆ 10 a.m. - English Mass, **SM Church**
- ◆ 10:30 a.m. - Bilingual Mass, **SN Church**
- ◆ 12 p.m. - Haitian Mass, **SM Church**

Saturday, December 28

- ◆ 5 p.m. - Kwanzaa Celebration (during the regular 5 p.m. Mass), SN Church
 - ◆ Reception to follow in Oldershaw Hall

Visit stjohn23evanston.org/advent
for the full Advent and
Christmas calendar!

Adviento y Navidad

Domingo, 15 de diciembre

- ◆ 3 p.m. - Meditación de paz (inglés), Iglesia de SM

Lunes, 16 de diciembre

- ◆ 7 p.m. - Servicio bilingüe de reconciliación en Adviento, Iglesia de SM

Jueves, 19 de diciembre

- ◆ 1 p.m. - Lecciones y villancicos de PJ23, Iglesia de SN
- ◆ 6 p.m. - Lecciones y villancicos de PJ23, Iglesia de SN

Viernes, 20 de diciembre

- ◆ 7 p.m. - Celebración de Navidad del grupo de jóvenes, Sala de jóvenes (uno piso más arriba de la capilla de San Nicolás)

Sábado, 21 de diciembre

- ◆ 5 p.m. - Celebración de Simbang Gabi (durante la misa normal en inglés a las 5 p.m.), Iglesia de SN
 - ◆ Recepción a continuación, Salón social

Martes, 24 de diciembre

Nochebuena

- ◆ 3 p.m. - English Family Mass, **SN Church**
- ◆ 4:30 p.m. - English Family Mass, **SM Church**
- ◆ 5:30 p.m. - Misa en español, **Iglesia de SN**
- ◆ 9 p.m. - English Mass, **SN Church**
 - ◆ Prelude and Carols begin at 8:15 p.m.
- ◆ 9 p.m. - English Mass, **SM Church**
 - ◆ Prelude and Carols begin at 8:30 p.m.

Miércoles, 25 de diciembre

Navidad

- ◆ 10 a.m. - English Mass, **SM Church**
- ◆ 10:30 a.m. - Misa bilingüe, **Iglesia de SN**
- ◆ 12 p.m. - Haitian Mass, **SM Church**

Sábado, 28 de diciembre

- ◆ 5 p.m. - Celebración de Kwanzaa durante la misa normal en inglés a las 5 p.m.), Iglesia de SN
 - ◆ Recepción a continuación, Salón social

Visite stjohn23evanston.org/adviento para ver el calendario completo de Adviento y Navidad.



Simbang Gabi

Each year from December 15 to 23, Catholic churches in the Philippines come alive. Bells toll at 4 a.m. to herald Simbang Gabi (or “Night Masses”), the traditional novena (nine days) of Masses leading up to Christmas to prepare for the birth of our Savior. Everywhere Simbang Gabi is celebrated, you’ll find lively rhythms of Christmas carols and a wide array of Filipino delicacies.

Continuing this tradition in the United States, parishes throughout the Archdiocese of Chicago will host different nights of Simbang Gabi. The Filipino community of St. John XXIII invites you to celebrate the seventh night on Saturday, December 21, 2024, during the regular 5 p.m. Mass at St. Nicholas. Following the Mass, there will be a light dinner reception in Oldershaw Hall.

Filipino families are welcome to bring a dish to share (~10-15 servings). The host committee will provide pancit, adobo, rice, and refreshments for all. For more information or to volunteer to help out that evening, please contact Dan Vicencio at 312.320.3921.



Simbang Gabi

Cada año, del 15 al 23 de diciembre, las iglesias católicas de Filipinas cobran vida. Las campanas doblan a las 4 de la madrugada para anunciar Simbang Gabi (o “Misas nocturnas”), la tradicional novena de misas que preceden a la Navidad para preparar el nacimiento de nuestro Salvador. En todos los lugares donde se celebra Simbang Gabi, encontrará animados ritmos de villancicos y una gran variedad de delicias filipinas.

Siguiendo esta tradición en Estados Unidos, las parroquias de toda la Arquidiócesis de Chicago acogerán diferentes noches de Simbang Gabi. La comunidad filipina de San Juan XXIII les invita a celebrar la séptima noche el sábado 21 de diciembre de 2024, durante la misa habitual de las 5 p.m. en San Nicolás. Después de la misa, habrá una recepción con cena ligera en el salón social.

Se invita a las familias filipinas a traer un plato para compartir (~10-15 raciones). El comité anfitrión ofrecerá pancit, adobo, arroz y refrescos para todos. Para más información o para ser voluntario, contacte con Dan Vicencio en el 312.320.3921.

Be a part of the Nativity!

This year, St. John XXIII Parish will have three Christmas Eve Family Masses: 3 p.m. at St. Nicholas (English), 4:30 p.m. at St. Mary (English), and 5:30 p.m. at St. Nicholas (Spanish). The English Masses at both church sites will include a reenactment of the Nativity story.

St. Nicholas: To be a part of this Christmas tradition, contact Sr. Christina (christinaosf@sbcglobal.net). There will be a rehearsal for kids and parents on Monday, December 23, at 10:30 a.m. at St. Nicholas. Note that the “actors” do not speak; they move around as the story unfolds.

- ◆ Grades 2-4: Gabriel, Mary, Joseph, innkeeper, innkeeper’s wife, wise ones
- ◆ Grades K-4: Angels, shepherds
- ◆ Five expressive readers with great projection, usually in grades 6-8
- ◆ Adults to assist as ushers and greeters

St. Mary: Contact Dianne (dfox@archchicago.org) to get involved! We have many costumes, and all are invited to participate. This year, we’ll also have a children’s choir open to kids in first grade and older.

- ◆ New parents (and their baby): The Holy Family
- ◆ Other adults: Innkeeper, shepherds, wise ones, angels
- ◆ Kids: Angels, shepherds, sheep, cows, horses, donkeys, etc. Creativity is welcomed!



Giving Trees

St. John XXIII Parish has a longstanding history of Advent generosity through our Giving Tree ministries.

Giving Tree at St. Nicholas

By this Sunday, December 15, use the provided envelope to drop cash donations and gift cards (labeled with the dollar value) in the collection basket, and return **unwrapped** presents (with the paper ornament attached) to the tree in the north alcove. Questions? Contact Judy (judyborchers@me.com) or Margaret (marg.feitclarke@gmail.com).



Giving Tree at St. Mary

Thank you to all who donated to the Women's Center!

Árboles de donaciones

La Parroquia de San Juan XXIII tiene una larga historia de generosidad en Adviento a través de nuestros ministerios del Árbol de donaciones.

Árbol de donaciones en San Nicolás

Antes de este domingo, 15 de diciembre, utilice el sobre proporcionado para depositar las donaciones en efectivo y las tarjetas de regalo (etiquetadas con el valor) en la cesta de limosna, y devuelva los regalos **sin envolver** (con el adorno de papel pegado) al árbol en el nicho norte. ¿Preguntas? Contacta a Judy (judyborchers@me.com) o Margaret (marg.feitclarke@gmail.com).

Árbol de donaciones en Santa María

¡Gracias a todos los que donaron!

St. Vincent de Paul & Pope John XXIII

Pope John XXIII School recently had a food drive to help restock the parish's St. Vincent de Paul Society (SVDP) food pantry. SVDP serves anyone living in south or central Evanston who needs emergency food or financial assistance.



Following the footsteps of Christ, our parish school plans to increase its service to others this school year; this food drive is one step they are taking along that path. SVDP is most grateful for the school's partnership and invites parishioners at large to support our mission to serve our neighbors in need. We sincerely appreciate your generosity! We have baskets for food donations at both worship sites. You can make a financial contribution online using Pushpay (scan the QR code), through monthly donation envelopes, or by sending a check to the parish office made out to St. John XXIII Parish with the memo line "St. Vincent de Paul." If you are interested in volunteering with SVDP, email danf@svdpsnc.org to learn more. Let us all follow in Christ's footsteps!

San Vicente de Paúl y Papa Juan XXIII

La escuela Papa Juan XXIII organizó recientemente una colecta de alimentos para ayudar a reabastecer la despensa de alimentos de la Sociedad San Vicente de Paúl (SVDP) de la parroquia. SVDP atiende a cualquier persona que viva en el sur o centro de Evanston y necesite alimentos de emergencia o ayuda financiera.

Siguiendo los pasos de Cristo, nuestra escuela parroquial planea aumentar su servicio a los demás este año escolar; esta colecta de alimentos es un paso que están dando en ese camino. SVDP está muy agradecido por la asociación de la escuela e invita a los feligreses en general a apoyar nuestra misión de servir a nuestros vecinos necesitados. ¡Apreciamos sinceramente su generosidad! Tenemos cestas para donaciones de alimentos en ambos lugares de culto. Usted puede hacer una contribución financiera en línea usando Pushpay (escanear el código QR), a través de sobres de donación mensual, o mediante el envío de un cheque a la oficina parroquial a nombre de San Juan XXIII Parroquia con la línea de memo "San Vicente de Paúl". Si usted está interesado en ser voluntario con SVDP, correo electrónico danf@svdpsnc.org para obtener más información. ¡Sigamos juntos los pasos de Cristo!

Advent Peace Meditation

This Sunday, December 15, at 3 p.m., give yourself an hour of serenity and beauty beyond the rush of the holiday season. Come to St. Mary Church for a Meditation on Peace, composed by parishioner Don Colleton (who also composed the Stations of the Cross Suite presented last spring) and featuring a mixed-voice ensemble, piano, and cello. Offering peaceful silence intermixed with scripture and music, this event promises to be a sacred and comforting shelter from the violence, division, and distraction of the present moment.



Meditación de Paz en Adviento

Este domingo 15 de diciembre, a las 3 p.m., regálese una hora de serenidad y belleza más allá de las prisas navideñas. Venga a la iglesia de Santa María para asistir a una Meditación sobre la paz compuesta por el feligrés Don Colleton (que también compuso la suite del Vía Crucis presentada la primavera pasada) y que contará con un conjunto de voces mixtas, piano y violonchelo. Ofreciendo un silencio pacífico entremezclado con las escrituras y la música, este evento promete ser un refugio sagrado y reconfortante de la violencia, la división y la distracción del momento presente.

Giving with Pushpay

St. John XXIII Parish thanks you for your continued generosity and dedication to our community. If you would like to give to the offertory this weekend, please try our new donation platform, Pushpay. **We'll be closing the other platforms by January, so please make the switch as soon as possible.** If you want to walk through the transition with someone, visit the parish office or give us a call at 847.864.1185!



Donar con Pushpay

La Parroquia de San Juan XXIII les agradece su continua generosidad y dedicación a nuestra comunidad. Si desea dar la ofrenda este fin de semana, le pedimos que considere el uso de nuestra nueva plataforma de donación, Pushpay. **En enero cerraremos las demás plataformas, así que haz el cambio inmediatamente.** ¡Si desea ayuda, visite la oficina parroquial o llámenos al 847.864.1185!

St. John XXIII Parish invites you to celebrate the **Feast of the Holy Family** and

KWANZAA

Saturday, December 28, 2024, at 5 p.m.
St. Nicholas Church

We will have a potluck Karamu feast in Oldershaw Hall following Mass. Please bring a favorite dish to share!

Contact Yvonne Smith (yvonsmith@gmail.com) or Jane Colleton (jccolleton@gmail.com) for more information.

La Parroquia San Juan XXIII les invita a celebrar la **Fiesta de la Sagrada Familia** y

KWANZAA

Sábado, 28 de diciembre 2024, a las 5 p.m.
Iglesia de San Nicolás

Tendremos una fiesta de Karamu en Oldershaw Hall después de la misa. Por favor traigan su platillo favorito para compartir.

Contactos Yvonne Smith (yvonsmith@gmail.com) o Jane Colleton (jccolleton@gmail.com) para más información.

POPE JOHN XXIII SCHOOL
LESSONS & CAROLS

*Featuring holiday music, timeless readings,
and a joyful celebration of Christmas*



DEC 19 THURSDAY
1PM AND 6PM

ST. NICHOLAS CHURCH OF ST. JOHN XXIII PARISH
806 RIDGE AVENUE EVANSTON, IL 60202

Come be a part of this heartwarming tradition.

St. Nick's Fest

CRAFTS, TREES, & GREENERY



Fiesta de San Nicolás

ARTESANÍA, ÁRBOLES Y PLANTAS NAVIDEÑAS

Thank you!

Thanks to you, this year's St. Nick's Fest was a success! Our early numbers show that we made approximately **\$51,213** for our parish, exceeding the goal of \$48,103 outlined in the parish budget. The spirit throughout the weekend was amazing! We are so very grateful for the marvelous gift of this faith community.

None of this would have been possible without you. A huge thank you to the 100+ volunteers who cooked, baked, wrangled trees, created beautiful greenery, crafted, sold raffle tickets, cleaned up, and otherwise gave their time and energy to this year's Fest. Thank you to Graz Marcheschi for once again calling forth the spirit of Bishop Nicholas. Thank you to Deb Winarski for photographing the Fest. Thank you to the maintenance and parish staff who worked overtime to make this event happen. Thank you to Dianne Fox and the St. Mary Choir for concluding the Fest with a beautiful Lessons & Carols. And an extra special thank you to the St. Nick's Fest Planning Team: Mia Angara, Debbie Anton, Sally Clark Arden, Kathy Benn, Nora Bondi, Peggy Cuniff, Patrick Rocks, David Heineman, Faith LaVoie, Suzanne Lefevre, Jean Luft, Jessie Oloroso, Leonor Rojas, Alex Roman, and co-chairs Lois and Bob Shuford.

Check out lots more pictures (and some videos!) from the event on our Facebook page at facebook.com/stjohn23evanston.



¡Gracias!

Gracias a ustedes, ¡la Fiesta de San Nicolas de este año fue un éxito! Nuestras primeras cifras muestran que hicimos **\$51,213** para nuestra parroquia, muy por encima del objetivo de \$48,103 esbozado en el presupuesto de la parroquia. ¡El espíritu durante todo el fin de semana fue increíble! Estamos muy agradecidos por el maravilloso regalo de esta comunidad de fe.

Nada de esto hubiera sido posible sin ustedes. Un enorme agradecimiento a los más de 100 voluntarios que cocinaron, hornearon, arreglaron árboles, crearon hermosa vegetación, hicieron artesanías, vendieron boletos de rifa, limpiaron y dieron su tiempo y energía a la Fiesta de este año. Gracias a Graz Marcheschi por invocar una vez más el espíritu del Obispo Nicolás. Gracias a Deb Winarski por fotografiar la Fiesta. Gracias al personal de mantenimiento y de la parroquia que trabajó horas extras para hacer posible este evento. Y un agradecimiento especial al equipo de planificación de la Fiesta de San Nicolas: Mia Angara, Debbie Anton, Sally Clark Arden, Kathy Benn, Nora Bondi, Peggy Cuniff, Patrick Rocks, David Heineman, Faith LaVoie, Suzanne Lefevre, Jean Luft, Jessie Oloroso, Leonor Rojas, Alex Roman, y co-lideres Lois y Bob Shuford.

Vea muchos más fotos (y algunos videos) del evento en nuestra página de Facebook en facebook.com/stjohn23evanston.

Congratulations, Raffle Winners! / ¡Enhorabuena, ganadores de la rifa!

Checks and gift cards can be picked up at the parish office or mailed (call 847.864.1185). / Los cheques y las tarjetas regalo pueden recogerse en la oficina parroquial o enviarse por correo (llamando al 847.864.1185).

Cash Prizes

Mariela Ortega (\$3,000)
Bob Shuford (\$1,000)
Phil Moraldo (\$500)

\$100 Gift Cards

Margarita Prieto
Elena Horea
Bob Winger

\$50 Gift Cards

Angel Cardenas
Miles Salgado
Marvolene Nicholson
Jorge Ortiz